導演專訪

是枝裕和

王勛

日本導演是枝裕和以全韓星班底拍攝韓語電影《孩子轉運站》（Broker），在早前舉行的法國康城影展中作世界首映，贏盡口碑之餘，亦為宋康昊奪得其首座康城影展最佳男主角獎座。

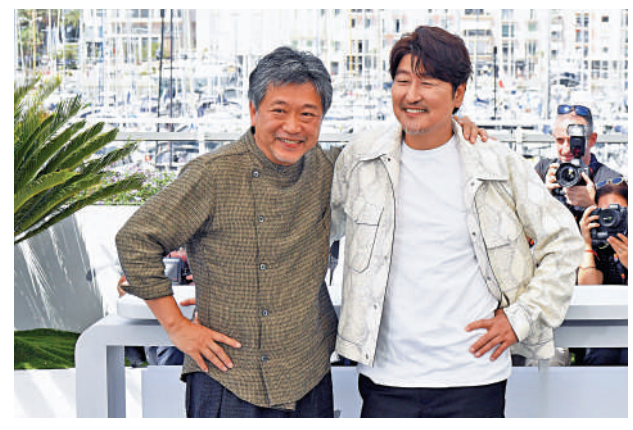
筆者跟是枝裕和在康城影展閉幕當日作獨家專訪，他談到其電影生涯，以及拍攝《孩子轉運站》的心路歷程、選角等。

◀《孩子轉運站》講述五個成人的命運因一個嬰兒交集在一起。

新作《孩子轉運站》揚威康城

解構「非典型家庭」關係

▲李知恩在片中飾演將兒子放進「嬰兒暫存箱」的媽媽。



▲是枝裕和（左）與宋康昊首度合作即交出一張亮麗的成績表。

訪問當天，日本導演是枝裕和經過連日來的舟車勞頓，並且是在康城頒獎禮舉行之前，他仍保持溫文爾雅，談笑風生，言談間仍不時流露出親切和藹的笑容，可見這位四年前憑《小偷家族》（Shoplifters）勇奪康城金棕櫚大獎的得主，沒有為獎項而感到壓力，懂得以平常心面對。

血緣關係重要嗎?

問：你拍攝過不少倫理劇，今次同樣以低下階層人物意外地組成非正常家庭爲主題。你的家庭背景如何影響你的創作？

答：我很多電影也源自我的家庭背景。我第一部倫理劇應該是《誰知赤子心》（Nobody Knows）。我認為日本有不少人總在社會架構以及福利制度的夾縫中生存，他們「消失」於制度及社會中，而這些人物特別令我感興趣，我很喜歡刻畫他們，有時他們會走在一起，組成類似家庭的群體，但這不是我特意去做的。只是人們後來向我指出這點，我才意識到。

再者，在日本及韓國，我們對家庭有一套普遍的概念，就是我們總是將血緣關係看得很重。這是一個頗為傳統的觀念，包括在法律上，其實這套想法追不上時代。我在影片中呈現這些群體，讓自己重新思考，也鼓勵別人一起重新思考何謂家庭。難道沒有血緣關係便不是一家人？

問：《孩子轉運站》中提及「嬰兒暫存箱」的問題。有人認爲棄養嬰兒導致「嬰兒暫存箱」的出現，但也可看成「嬰兒暫存箱」令人棄養嬰兒。你對此有何看法？

答：我在韓國做資料搜集時，有人說這制度會令女性棄養嬰兒，可是「嬰兒暫存箱」的負責人卻樂見母親將棄養嬰兒交託他們，因這樣便救回了小生命。日本也同樣出現類似的批評，我用這些批評來開始本片，刑警秀珍在片首說：「若你會棄養孩子，當初便不應將他誕下來。」這種批評漠視了很多現實的狀況，包括父親、社會的責任等。故事發展下去，我希望那些批判的聲音逐漸了解其他因素，並開始為嬰兒及他們的未來着想；希望角色與觀眾同樣在想法上能有所改變。

日本影圈難留人才

問：從法語的《眞實芳言》（The Truth，是枝裕和執導）到韓語的《孩子轉運站》，你認爲日本演員跟其他國家的演員有何不同？從法國及韓國演員身上又學到了什麼？

答：我發現日本的電影製作跟時代脫節了。在工作環境方面，我們真的需要改進，否則年輕一代製作人要繼續在日本工作將會很困難。我在法國及韓國拍攝時，真的感受到這種迫切性，令我學到了很多。

導演工作方面，在完成了兩部非日語作品，我發現拍攝時自己會更加留心，更加專注去感受演員在對白以外所帶出的各種資訊。現在工作時，我雙眼和耳朵的靈敏度也提高了。我看到演員演出時更多的細節，事物更加清晰了。就這樣，我從這些工作經驗得益了很多。

問：你說年輕電影工作者在日本遇到很多困難，那些困難是什麼？

答：工時太長。在韓國有條例工作人員每星期只可工作52小時；在法國，每天工作只有8小時。但日本沒有類似的條例，亦沒有工會。因此，我覺得對工作人員提供一個舒適的工作環境是我部分的責任。部分人在日本工作只當是嗜好，雖然這並非壞事，卻令年輕電影工作者難以持續下去。在韓國，他們已經根據美國的模式改革過很多次，那是一件很好的事。

由嬰兒牽引出奇情故事

命運之旅

韓片《孩子轉運站》講述李知恩（IU）飾演的單親媽媽素英棄養親生兒子，將他放在「嬰兒暫存箱」，但嬰兒卻被潦倒的洗衣店東主尚賢（宋康昊飾）及其好友東洙（姜棟元飾）帶走，並且企圖轉賣圖利。他們未有發現兩位女刑警（裴斗娜、李周映飾）正跟蹤着他們，五人因而意外地一起走上了錯綜的命運之旅。

宋康昊出演是命運

問：宋康昊的角色是一名轉售嬰兒經紀，爲何會找他出演？

答：我在釜山電影節遇過宋康昊很多次，他是一位非常出色且很具吸引力的演員。還記得，有一年我在釜山看完他的電影《密陽》（Secret Sunshine），在一個訪問中我被問到：「若你可以跟一位韓國演員合作，你會選擇哪一位？」我說：「宋康昊。」訪問結束後，我在等電梯，電梯門一打開，宋康昊就站在裏頭。我感到這是命運。之後我們開始談，雙方都希望有機會合作。

後來我想到了一個故事，腦海中第一場戲就出現一位牧師，是宋康昊，他從「嬰兒暫存箱」抱起嬰兒，微笑着，溫柔地跟嬰兒說話，然後賣掉了嬰兒。那是我想到的第一場戲，本片就這樣開始了。

問：李知恩（IU）本爲韓國流行歌手，但戲中她飾演一名妓女，有沒有給予明確指導？

答：在新冠肺炎疫情期間，我看了很多韓劇。有一位現年82歲的攝影師，我們合作過《誰知赤子心》及《橫山家之味》（Still Walking），他介紹我看韓劇《我的大叔》（My Mister），並說：「李知恩非常出色，你一定要看看。」起初，我看只因為他叫我看，但我被完全迷住了，就像他一樣。而李知恩真的做得很好。故此，在我飛往韓國進行選角面試之前，腦裏已選定了她是飾演素英的首選。我跟她做了一個遙距訪問，給她看劇本。而她在看劇本前，找了跟她合作過的裴斗娜給予意見，之後便一切都成事了。我也十分高興。

筆者為香港國際電影節藝術總監
（《孩子轉運站》現於香港上映）

是枝裕和家庭題材電影（部分）

2008
《橫山家之味》

2013
《誰調換了我的父親》

2016
《海街女孩日記》

2018
《小偷家族》

2022
《孩子轉運站》

►是枝裕和現時在日本投入新片的拍攝工作。

《七人樂隊》7·28上映

由寰亞電影製作有限公司及中影寰亞音像製品有限公司出品，七位香港知名導演包括洪金寶、許鞍華、譚家明、袁和平、杜琪峯、林嶺東及徐克聯手執導的電影《七人樂隊》，將於7月28日上映。七人各自執導一個與香港有關的故事，合奏出一部滿溢香港情懷的電影。

這兩年間，該片先後參加了多個知名國際電影節，包括康城影展、法國里昂盧米埃電影節、鹿特丹國際電影節、釜山國際電影節等。

電影雲集香港影壇前輩及新秀實力派演員，包括吳鎮宇、任達華、龔慈恩、鍾景輝、張達明、洪天明、馬賽、余香凝、吳瀅滔、元華、胡子彤、徐浩昌、張錦程、林雪、劉國昌等。片方邀得著名電影配樂師金培達監製編曲電影主題曲《LONG LONG AGO》，並由林愷鈴初試啼聲演唱。

《七人樂隊》這個片名寓意各有風格才華的導演，猶如出色的樂手走在一起，能合奏出令人共鳴的美妙樂章。當中七個作品包括洪金寶《練功》、許鞍華《校長》、譚家明《別夜》、袁和平《回歸》、杜琪峯《遍地黃金》、林嶺東《迷路》以及徐克《深度對話》。其中林嶺東的《迷路》更是導演的最後遺作。

當中由洪金寶執導和編劇的《練功》，以其童年時在天台刻苦習武的經歷為藍本編劇，並找來兒子洪天明扮演師傅于占元。二十世紀五十年代的武術訓練非常嚴格，不論年齡都要由朝到晚在天台上日曬雨淋練功，並奉行嚴師棒下出高徒，所以洪金寶小時候也受過不少棍棒教育。

洪金寶表示：「小時候練功雖然辛苦，但這是一段快樂的日子，現在回想起來，師傅為我留下了很多美好的回憶。眼見京劇武術逐漸式微，我好想透過故事將這個藝術傳承下去。」

◀洪天明在《練功》中扮演于占元師傅。

►《迷路》是導演林嶺東的遺作。